

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1968-1969.

17 JUNI 1969.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen en van de Bijlagen, opgemaakt te New York op 30 maart 1961.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN BOGAERT.

MIJNE HEREN,

Het Enkelvoudig Verdrag inzake verdovende middelen, dat aangenomen werd op 30 maart 1961 tijdens de Conferentie van New York, heeft tot doel een aantal verdragen te vervangen, die voordien werden afgesloten om de klandestiene opiumhandel te bestrijden. Het verdrag ontstond door het initiatief van de Economische en Sociale Raad van de Verenigde Naties.

Door het verdrag worden een Commissie voor verdovende middelen en een Internationaal Comité van Toezicht opgericht. De Commissie is een orgaan van de Economische en Sociale Raad (art. 2). Het Comité van Toezicht bestaat uit elf leden, die door deze Raad worden gekozen. Drie leden hebben een geneeskundige

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ansiaux, Ballet, Custers, Dekeyzer, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Leemans, Leynen, Lilar en Van Bogaert, verslaggever.

R. A 7975

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers : 358 (Zitting 1968-1969) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers : 27 en 29 mei 1969.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

17 JUIN 1969.

Projet de loi portant approbation de la Convention unique sur les stupéfiants et des Annexes, faites à New York, le 30 mars 1961.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES AFFAIRES ETRANGERES (1) PAR M. VAN BOGAERT.

MESSIEURS,

La Convention unique sur les stupéfiants, adoptée le 30 mars 1961 au cours de la Conférence de New York, a pour but de remplacer une série de traités antérieurs conclus en vue de lutter contre le commerce clandestin de l'opium. La Convention est due à l'initiative du Conseil économique et social des Nations Unies.

La Convention institue une Commission des stupéfiants et un Organe international de contrôle des stupéfiants. La Commission est elle-même un organe du Conseil économique et social (art. 2). L'Organe de contrôle se compose de onze membres élus par le Conseil. Trois d'entre eux ont une expérience de la

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ansiaux, Ballet, Custers, Dekeyzer, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Leemans, Leynen, Lilar et Van Bogaert, rapporteur.

R. A 7975

Voir :

Document de la Chambre des Représentants : 358 (Session de 1968-1969) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants : 27 et 29 mai 1969.

of farmacologische vorming en werden aangeduid onder vijf kandidaten, die voorgedragen werden door de Wereldgezondheidsorganisatie. De overige acht leden worden verkozen onder de kandidaten, die worden voorgedragen door de leden van de Verenigde Naties en de verdragspartijen, die het lidmaatschap der Verenigde Naties niet bezitten. Bij de verkiezing houdt de Raad rekening met een billijke geografische spreiding der mandaten en met een voldoende vertegenwoordiging van de voornaamste producerende en verbruikslanden (art. 9).

De Commissie kan alle aanbevelingen doen, die opportuun blijken voor de uitvoering van het verdrag. Zij kan ook de aandacht van het Comité vestigen op alle problemen, die volgens haar voor dit Comité kunnen rijzen (art. 8). De besluiten of aanbevelingen zijn aan goedkeuring of eventueel aan wijzigingen door de Economische en Sociale Raad of aan de Algemene Vergadering onderworpen (art. 7). Het Comité van Toezicht verzekert de uitvoering der verdragsbepalingen. Het zal aan de verdragspartijen onderrichtingen verstrekken over de ramingen inzake verbruik van verdovende middelen (art. 12 en 19) en over de statistische gegevens die het dient te onderzoeken (art. 13). Het zal jaarverslagen opstellen over zijn werkzaamheden (art. 15). Het kan ook een regering wijzen op tekortkomingen tegenover zijn verdragsverplichtingen. Het kan de andere partijen daarover voorlichten alsook de inbreuken overmaken aan de Commissie en aan de Raad (art. 14).

Het Secretariaat wordt waargenomen door het Secretariaat-Generaal van de Verenigde Naties (art. 16).

Het verdrag heeft betrekking op verdovende middelen, die in bijlagen worden opgesomd (art. 3). De lijsten kunnen gewijzigd worden door tussenkomst van de Commissie (art. 8).

De verdragspartijen moeten een jaarverslag verstrekken aan het Secretariaat-Generaal met opgaven van statistieken en verbruiksramingen (art. 18 en 19). Zij moeten ook over een bijzondere administratie beschikken ter uitvoering van het verdrag (art. 17). Het vervaardigen en invoeren van verdovende middelen is in principe beperkt tot geneeskundige en wetenschappelijke doeleinden (art. 21). Handel en afgifte van verdovende middelen is afhankelijk gesteld van door de wet geregelde machtigingen (art. 30). Het gebruik moet in registers worden opgetekend (art. 34). De verdragspartijen zullen voor de uitvoering van het verdrag ook de nodige strafrechtelijke maatregelen treffen (art. 36) en zorgen voor de coördinatie van de diensten voor de bestrijding van de sluikhandel (art. 35). Verdragswijzigingen kunnen worden voorgesteld door iedere verdragspartij. Zij worden onderworpen aan de Raad die gebeurlijk kan besluiten een conferentie daarvoor samen te roepen (art. 47). Geschillen over de uitvoering en de interpretatie van het verdrag moeten door verzoening of door een scheidsrechterlijke regeling worden opgelost. Indien geen regeling kan tot stand komen, zullen zij onderworpen worden aan het Internationaal Hof van Justitie (art. 48).

médecine ou de la pharmacologie et sont choisis parmi cinq candidats désignés par l'Organisation mondiale de la santé. Les huit autres membres sont choisis parmi les candidats présentés par les membres des Nations Unies et par les Parties Contractantes qui n'en sont pas membres. En les choisissant, le Conseil tient compte de la nécessité d'assurer une répartition géographique équitable des mandats et une représentation suffisante des principaux pays producteurs et consommateurs (art. 9).

La Commission peut faire toutes les recommandations qui lui paraissent opportunes pour l'exécution de la Convention. Elle peut également attirer l'attention de l'Organe sur tous les problèmes qui, à son sens, peuvent se poser à ce dernier (art. 8). Les décisions ou les recommandations sont soumises à l'approbation du Conseil économique et social ou de l'Assemblée générale, et peuvent être modifiées par ces autorités (art. 7). L'Organe de contrôle assure l'exécution des dispositions de la Convention. Il fournira aux Parties Contractantes des renseignements sur les estimations de la consommation de stupéfiants (art. 12 et 19) et des données statistiques qu'il lui appartiendra d'examiner (art. 13). Il établira des rapports annuels sur ses travaux (art. 15). Il peut également attirer l'attention d'un gouvernement sur le fait qu'il manque aux engagements qu'il a pris en signant la Convention. L'Organe de contrôle peut en informer les autres Parties et notifier les infractions constatées à la Commission et au Conseil (art. 14).

Le Secrétariat est assuré par le Secrétariat général des Nations Unies (art. 16).

La Convention porte sur les stupéfiants énumérés dans les annexes (art. 3). Les listes peuvent être modifiées à l'intervention de la Commission (art. 8).

Les Parties Contractantes doivent fournir au Secrétariat général un rapport annuel donnant des statistiques et des estimations de la consommation (art. 18 et 19). Elles doivent en outre disposer d'une administration spéciale chargée d'appliquer les dispositions de la Convention (art. 17). La fabrication et l'importation de stupéfiants est limitée en principe aux utilisations médicales et scientifiques (art. 21). Le commerce et la distribution des stupéfiants sont soumis à un régime de licence établi par la loi (art. 30). Leur utilisation doit être notée dans des registres (art. 34). Les Parties Contractantes prendront les dispositions pénales nécessaires pour garantir l'exécution de la Convention (art. 36) et veilleront à coordonner les services de lutte contre le trafic illicite (art. 35). Toute Partie Contractante pourra proposer des modifications à la Convention. Celles-ci seront soumises au Conseil, qui pourra décider éventuellement de convoquer une conférence sur ce point (art. 47). Les différends concernant l'interprétation ou l'application de la Convention doivent être résolus par voie de conciliation ou d'arbitrage. S'il n'est pas possible d'aboutir à une solution, les différends sont soumis à la Cour internationale de Justice (art. 48).

De Commissie voor Buitenlandse Zaken betreurt dat het verdrag dat sedert 1961 werd gesloten, pas in 1969 aan de parlementaire goedkeuring werd onderworpen.

Het verdrag en het ontwerp werden eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. VAN BOGAERT.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

Votre Commission des Affaires étrangères a regretté que la Convention, qui a été conclue en 1961, n'est soumise qu'en 1969 à l'approbation du Parlement.

Le projet de loi et le présent rapport ont été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. VAN BOGAERT.

Le Président,
P. STRUYE.